

VUOSI- KIRJA



SETH ROGEN

SETH ROGEN

**VUOSI-
KIRJA**

SUOMENTANUT RIINA VUOKKO

WERNER SÖDERSTRÖM OSAKEYHTIÖ
HELSINKI



Englanninkielinen alkuteos

Yearbook

Copyright © 2021 by Seth Rogen

Sphere

An imprint of Little, Brown Book Group

Kannen suunnittelu Christopher Brand

Kannen ja esilehtien kuvitus Todd James

Suomenkielinen laitos

© Riina Vuokko ja WSOY 2022

Werner Söderström Osakeyhtiö

ISBN 978-951-0-48349-7

Painettu EU:ssa

SISÄLLYS

BUBBY JA ZAIDY	7
BONANZA	17
KÄSKYN POJAT	31
KARATE-YID	41
PORNOGRAFISTA VIIHDETTÄ	59
VUOSIKIRJA	68
MOHEL	90
ILTA IMPROVISSA	101
KENKÄÄ RICKILLE	109
AMSTERDAM	115
DOKAAMISTA LOSISSA	134
2012	150

ÄKÄINEN BURGERI	157
KAHDET KASVOT	171
RHYMIN' AND STEALIN'	184
TIETOMURTOJA	198
TIIKERI!!!!!!!	222
VARMENNUS	231
XENU	243
HAPPOA	250
WOZ JA TAIKALINNA	260
JUUTALAINEN KESÄLEIRI	270
Kiitokset	288

BUBBY JA ZAIDY

Halusin päästä kokeilemaan stand-up-komiikkaa. Useimmat vanhemmat suhtautuisivat varmasti terveen epäilevästi, jos kaksitoistavuotias lapsi keksisi haluta moista. Helkkari sentään, jos joku kolmekymppinen sanoisi haluavansa kokeilla stand-up-komiikkaa, minä yritäisin parhaani mukaan takoa raukalle järkeä päähän.

Jo se on ihmeellistä, etteivät äiti ja isä nauraneet minulle päin naamaa. Vielä kummallisempaa on, että he tutkivat läpi paikallislehden ilmoitukset, löysivät stand-up-työpajan ja ilmoittivat minut sinne.

Lapsena rakastin komediaa luultavasti siksi, että vanhempanikin rakastivat. Kaikki mitä telkkarissa pyöri – *Second City Television*, Billy Crystalin stand-up-komiikka, *Vaihdetaan vapaalle Ferris*, *Vauhdilla Chicagoon*, *Uncle Buck*, *Yksin kotona*, *Prinssille morsian*, *Big*, *Kuka viritti ansan*, *Roger Rabbit*, *Paluu tulevaisuuteen*, *Breakfast Club*, *Kun Harry*

tapasi Sallyn, Entäs Bob? – sai heidät nauramaan kaksin kerroin, ja minäkin nauroin kaksin kerroin. Jos tosiaan oli niin, että joku saattoi hankkia elantonsa sellaisilla jutuilla, minä halusin seurata esimerkkiä.

Työpajan ajatus oli yksinkertainen: ensin opeteltiin pari tuntia sketsin kirjoittamisen perustaitoja, sitten kirjoitettiin muutama sketsi ja samana iltana menttiin Lotus Clubille, paikalliselle lesboklubille, jonka ovikatokseen oli maalattu näin jälkikäteen ajateltuna varsin vaginaalinen kukka, ja esitettiin sketsit lesboille. Äiti jätti minut kurssipaikan oven eteen. Kävelin sisään ja huomasin olevani ainoa lapsi, mikä tietenkään ei ole kovin yllättävää – seuraavan vuosikymmenen aikana sain kokea saman suunnilleen tuhat kertaa. Olen ollut nuorin paikallaolija melkein koko ikäni. On mukavaa, että olen varttunut työni mukana. Silti kaipaapaan niitä aikoja, sillä lasten kohdalla rima on niin matalalla, että melkein mitä tahansa tekeekin, saa aina kehuja. Jos on ihan pieni, jo se että osaa kävellä on iso juttu. Ystäväni ovat ihan tohkeissaan, kun heidän lapsensa onnistuvat olemaan kakkaamatta lattialle. Aikuisena samanlaisella suorituksella ei enää pahemmin saa huomiota.

Kurssin opettaja, stand-up-koomikko nimeltä Mark Pooley, joka näytti aivan *Wayne's Worldin* Garthilta, astui lavalle.

Mark: Ketään ei kiinnosta kuulla, mistä te pidätte. Mikään ei ole vähemmän hauskaa kuin selitykset hauskuudesta. Hauskuus ei ole hauskaa. Komedia on tuskaa. Kamppailua. Niin että kun te mietitte, mitä kirjoittaa, älkää kysykö itseltänne ”Mikä minusta on hauskaa?” Kysykää: ”Mikä minua risoo? Mikä ottaa aivoon? Mitä haluaisin muuttaa? Mikä vituttaa ihan helvetisti?!”

Seth Rogen aloitti uransa 13-vuotiaana stand-up-klubilla Vancouverissa. Hänen mukaansa varhainen menestys johtui siitä, että hän oli teini-ikäisenä koomikkona nähtävyys – »sama kuin näet YouTube-videon maalaavasta elefantista... Se ei ole kummoinen maalari, mutta koska kyse on elefantista, se saa paljon anteeksi». Jos hän olisi epäonnistunut koomikkona, hän ei olisi saanut ensimmäistä työtään (ympärileikkausvitsien kirjoittaminen mohelille) tai mokannut toista (sienien ostaminen epäonnissa yrityksessä päästä huumekauppiaksi).

Vuosikirjassa Seth kertoo kasvuvuosistaan Kanadassa (missä 7-Elevenin takapihalla oli yhtä vaarallista kuin lännenelokuvan saluunassa), Los Angelesiin muutosta (missä hän tapasi useita sankareitaan ja oppi miksi niin ei kannata tehdä) ja elokuvien teosta (*Superbadista* Pohjois-Korean suututtaneeseen *The Interview'hun*).

Hillitön ja äärirehellinen *Vuosikirja* on lopulta paljon tarkkanäköisempi kuin millään näin rienaavalla ja huumehuuruisella olisi oikeus olla.



www.wsoy.fi

99.1

ISBN 978-951-0-48349-7